

ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Remote Control Adapter Kit

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

Safety Warning	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

This kit adapts a 1996 (ED) and newer pre-wired remote control to 1995 (EO) and older boat and motor wiring.

Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Kit adaptateur de commande à distance

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

Avertissement de Sécurité	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
Note	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparait près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

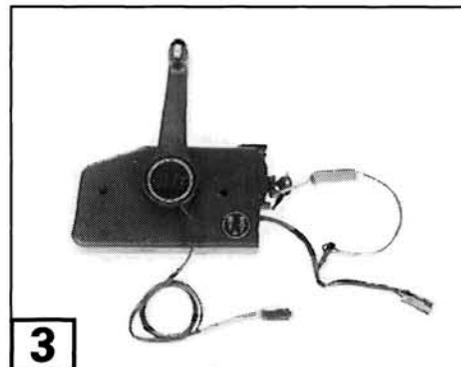
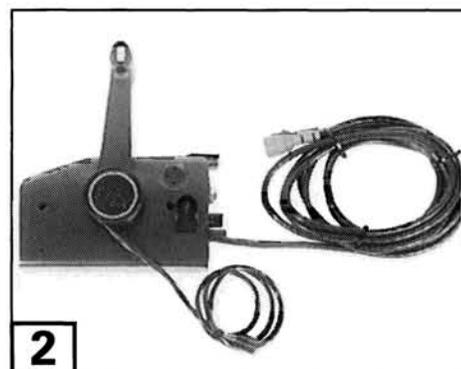
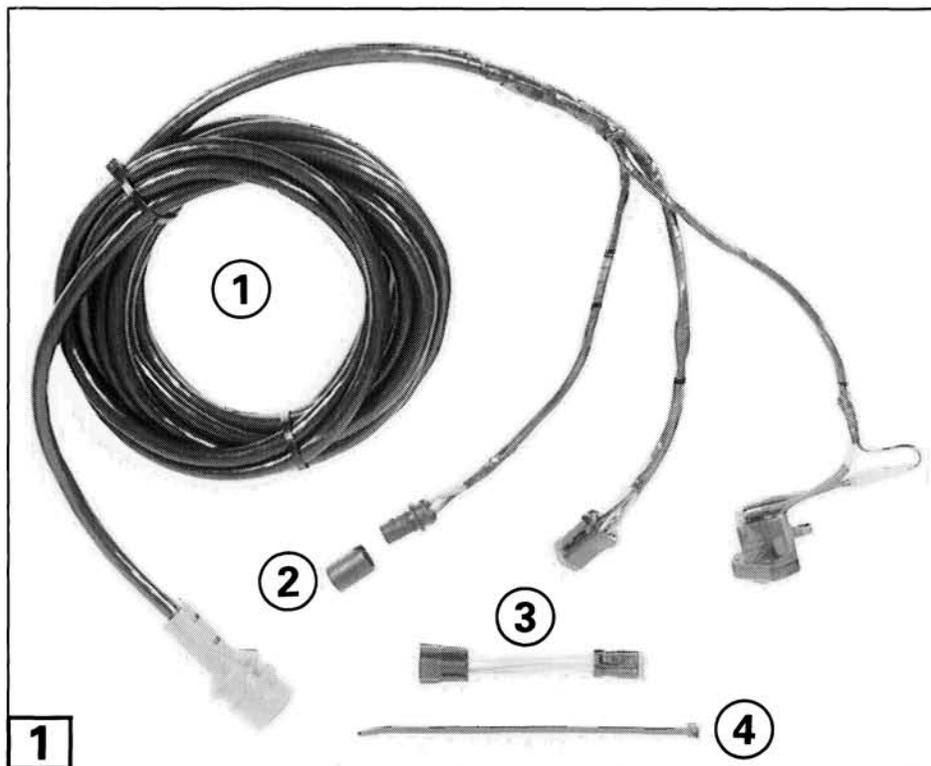
Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

À L'INSTALLATEUR

Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Ce kit sert à modifier une commande à distance pré-câblée de 1996 (ED) et plus récente, pour l'adapter au câblage des moteurs et des bateaux de 1995 (EO) et plus anciens.



45203

45207

45206

ENGLISH

1 Contents of Kit

Ref.	Name of Part	Qty.
①	Adapter Cable.....	1
②	Cap.....	1
③	Trim Adapter.....	1
④	Tie Strap.....	1

2 Disconnect old remote control from outboard motor. Disconnect control from accessory cable and from trim cable, if used.

3 Install new remote control using instructions supplied with the control.

4 Connect adapter cable ① to engine harness. Secure red connectors with same retainer used with original cable.

5 Check mating surfaces of waterproof connectors for dirt or other contaminants. Remove all dirt, old lubricant, etc. Before joining, apply a light coat of *Electrical Grease* to seal (A) on plug.

5 Align and push adapter cable 6-pin plug (B) into remote control key switch receptacle until latched.

FRANÇAIS

1 Contenu du kit

Réf.	Désignation	Qté
①	Câble adaptateur.....	1
②	Capuchon.....	1
③	Adaptateur d'angle d'assiette.....	1
④	Bride d'attache.....	1

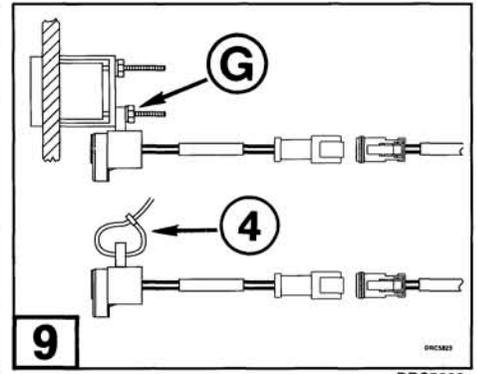
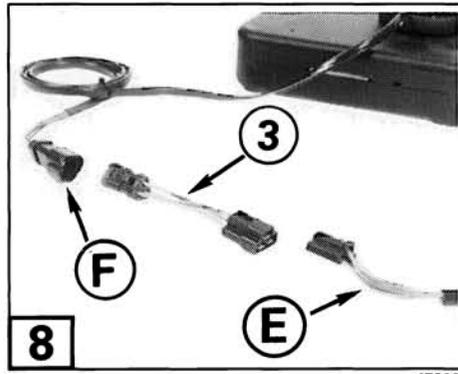
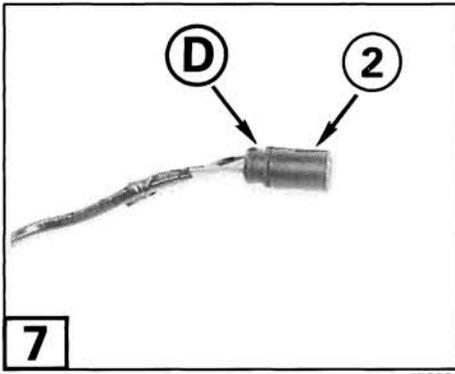
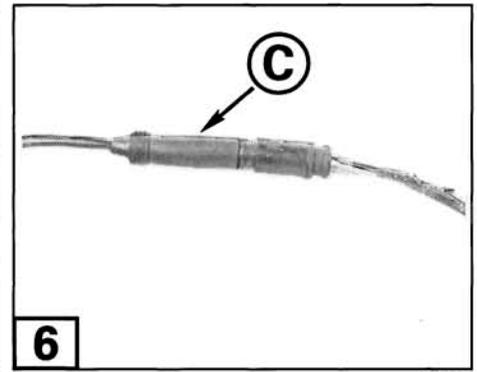
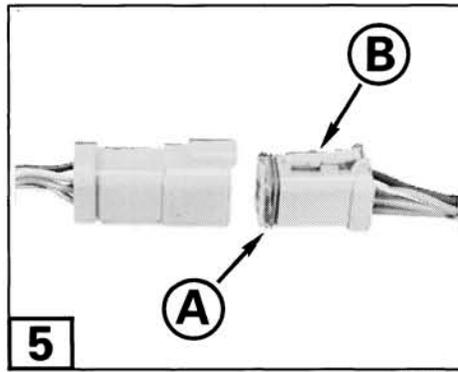
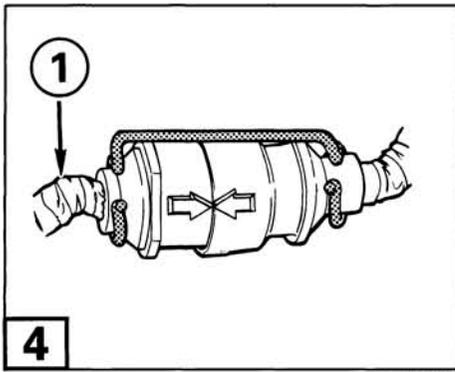
2 Débranchez la vieille commande à distance du moteur hors-bord. Débranchez le câble accessoire et le câble d'angle d'assiette de la commande, s'ils sont utilisés.

3 Installez la nouvelle commande à l'aide des instructions l'accompagnant.

4 Raccordez le câble adaptateur ① à l'harnais du moteur. Assurez les connecteurs rouges avec la retenue qui était utilisée sur le câble d'origine.

5 Vérifiez si les surfaces de contact des connecteurs étanches à l'eau sont sales ou autrement contaminées. Nettoyez toutes saletés, vieux lubrifiant, etc. Avant de les joindre, enduisez le joint d'étanchéité (A) de la fiche d'une légère couche de graisse *Electrical Grease*.

5 Alignez et enfoncez la fiche à 6 broches (B) du câble adaptateur dans la prise de l'interrupteur à clé de la commande à distance jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée.



ENGLISH

6 If the accessory cable was plugged into the old remote control, connect the same cable to the adapter cable plug **C**.

7 If the accessory plug was not used, cover plug **D** on adapter cable with cap **2**.

8 If old control had a trim switch, connect trim adapter **3** to original trim cable **E** and to new control **F**.

Note Use only the warning horn that is attached to the adapter cable. **DO NOT** use the warning horn supplied with either the old or new remote control.

9 Choose one of the following methods to secure the warning horn:

- Install warning horn on an instrument gauge mounting stud **G**.
- Attach warning horn on an instrument wiring using tie strap **4**.
- Mount warning horn to control panel with Bezel Kit, P/N 174970.

Note Do not allow instrument cable to pull on warning horn wires.

FRANÇAIS

6 Si le câble accessoire était branché à la vieille commande à distance, branchez-le à la fiche **C** du câble adaptateur.

7 Si le câble accessoire n'était pas utilisé, couvrez la fiche **D** du câble adaptateur avec le capuchon **2**.

8 Si la vieille commande était équipée d'un interrupteur d'angle d'assiette, branchez l'adaptateur d'angle d'assiette **3** au câble d'angle d'assiette d'origine **E** et à la nouvelle commande **F**.

Note N'employez que l'avertisseur sonore qui est accroché au câble adaptateur. **N'UTILISEZ PAS** l'avertisseur sonore fourni avec la vieille commande à distance ni avec la nouvelle.

9 Choisissez l'une des méthodes suivantes pour fixer l'avertisseur sonore.

- Installez l'avertisseur sonore sur un goujon de montage **G** d'un indicateur d'instrument.
- Attachez l'avertisseur sonore sur le câblage d'un instrument à l'aide d'une bride d'attache **4**.
- Montez l'avertisseur sonore sur le tableau de bord avec le kit de socle, P/N 174970.

Note Faites en sorte que le câble d'instrument ne tire pas sur les câbles de l'avertisseur sonore.